

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕКСТОВ СМИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ СТУДЕНТОВ ГУМАНИТАРНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

*Н. В. Саянова*

*Белорусский государственный университет,  
ул. Кальварийская, 9, 220004, г. Минск, Республика Беларусь,  
natumi@mail.ru*

Анализируется востребованность использования медиатекстов в практике обучения студентов иностранным языкам, подчеркивается роль текстов СМИ как источника актуальной информации о современной реальности, акцентируется внимание на композиционно-стилистических особенностях материалов медиа, способствующих более эффективному пониманию иноязычной речи.

**Ключевые слова:** медиатекст; речевая деятельность; источник информации; контент; композиция; стиль.

## THE USE OF INFORMATIONAL MEDIA TEXTS IN THE PROCESS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES TO STUDENTS OF HUMANITIES

*N. V. Sayanova*

*Belarusian State University,  
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus  
Corresponding author: N. V. Sayanova (natumi@mail.ru)*

The demand for the use of media texts in the practice of teaching foreign languages to students is analyzed, the role of media texts as a source of relevant information about modern reality is emphasized, and attention is focused on the compositional and stylistic features of media materials that contribute to a more effective understanding of foreign language speech.

**Key words:** media text; speech activity; source of information; content; composition; style.

Иностранные языки на современном этапе развития общества становятся неотъемлемой частью нашей жизни, прежде всего благодаря процессам глобализации, в ходе которых осуществляется смешение культур и менталитетов, наблюдается взаимопроникновение элементов одних языков в другие. В связи с этим актуализируется необходимость поиска эффективных средств обучения иностранному языку. Литература, аутентичные художественные тексты помогают расширить представление о картине мира той или иной страны, умение читать дает возможность учащимся обогатить свой духовный мир, развить способность адекватно оценивать информационные потоки. В плане владения иностранным языком чтение оригинальных неадаптированных текстов расширяет словарный запас обучаемого, прививает навык анализа аутентичного материала, а также способствует усовершенствованию коммуникативных способностей учащихся, что позволит им в дальнейшем более успешно вести общение с представителями той или иной нации и легче адаптироваться в условиях мировой интеграции.

В то же время можно отметить, что чтение текстов СМИ в определенной степени может выполнять те же функции, а иногда быть и более эффективным средством ознакомления учащихся с особенностями социальной, культурной, развлекательной повседневности различных стран и регионов. Тексты СМИ отражают фактическую (а не оторванную от реальности) действительность, представляют во многом аналогичные явления и ситуации, существующие в той или иной форме по всему миру. Использование речевых средств, наиболее близких к обычному стилю коммуникации, повышает их значимость для формирования не только информационной, но и собственно языковой картины мира обучающихся.

Медиатексты являются одним из наиболее удачных примеров использования в качестве образца при обучении чтению как одному из основных видов речевой деятельности, поскольку зачастую, вне зависимости от лингвистических особенностей разных национальных языков, информационные сообщения часто имеют схожую композиционную и содержательную структуру, что облегчает восприятие и понимание текста на иностранном языке.

Тексты СМИ, отбираемые в качестве методического материала при обучении чтению и пересказу, не только служат для развития техники чтения, но и являются источником значимой для обучающихся интеллектуальной или эмоциональной информации. Соответственно, при их

отборе необходимо учитывать некоторые критерии, в частности, познавательную ценность, содержательную значимость, просветительскую функцию, а также непосредственный уровень сложности языкового материала. Основное требование к текстам, таким образом, заключается в том, что они должны быть информативны, по возможности занимательны, доступны, отражать адекватную картину мира. Они должны соответствовать возрастным особенностям; задавать содержательный план речи и обеспечивать реализацию практических, образовательных, воспитательных и развивающих целей обучения. Наиболее правильно, на наш взгляд, использование в качестве методической основы для обучения иностранным языкам медиатекстов в информационных жанрах (заметка, интервью, отчет).

Перед тем как приступить к ознакомлению с определенным текстом, преподавателю необходимо оценить его и с познавательной, и с языковой точек зрения, выписать незнакомые ключевые слова с транскрипцией и переводом. Отработав с учащимися произношение данных слов и пояснив их значение, можно спросить о предполагаемом содержании текста на основе списка слов и названия текста. Таким образом учащиеся заранее настраиваются на определенную тематику, облегчая себе путь к пониманию текста. Трудные для понимания предложения как в лексическом, так и в грамматическом плане необходимо проанализировать отдельно. Текст может содержать также слова, о значении которых можно догадаться из контекста. Но следует обязательно отработать произношение всех незнакомых слов.

После завершения чтения можно предложить несколько упражнений на общее понимание смысла или на поиск конкретных деталей (например, выбрать правдивую / ложную информацию, ответить на общие или частные вопросы, касающиеся фактической основы текста, разделить фактическую и комментарийную / экспрессивную / гипотетическую информацию).

Показателем понимания текста на более сложном уровне могут служить такие упражнения, как подбор наиболее точного контекстуально заголовка, составление подписей к иллюстративному материалу (например, фотографиям), самостоятельное составление вопросов, соотнесение фрагментов текста с ключевыми идеями, правильное воссоздание последовательности предложений или фрагментов текста, пересказ текста (например, в формате репортажа) от лица журналиста или, наоборот,

в косвенной речи («Мой друг работает журналистом. Вчера он присутствовал... и рассказал...»).

При формировании навыков пересказа можно предложить такие типы упражнений, как пересказ по вспомогательным вопросам или ключевым словам.

Подобного рода упражнения актуальны как в целом при изучении иностранного языка студентами гуманитарных специальностей, поскольку могут служить основой для расширения общего понимания культуры и менталитета разных стран, так и особенно важны для тех, кто планирует в будущем работать в сфере СМИ, т. к. одновременно наряду с обучением навыкам чтения, пересказа и говорения на иностранном языке такие задания уже на начальном этапе позволяют получить представление о специфике работы медиа разных стран, условиях отбора контента для презентации в СМИ, композиционно-стилистических особенностях журналистских текстов.